

俄语考试复习指导：交际用语 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/148/2021_2022__E4_BF_84_E8_AF_AD_E8_80_83_E8_c105_148675.htm 交际用语
Т а к т и к и и с т е р е о т и п ы о б щ е н и я
Т ы м н е о ч е н ь н у ж е н , к р о м е ш у т о к ! 我 很 需 要 你 , 真 的 !
П р и в е т ! Я к а к р а з т е б я и с к а л . З д р а в с т в у й . И с к а л , г о в о р и ш ь ?
Т ы м н е о ч е н ь н у ж е н , к р о м е ш у т о к ! Н а д о к о е - ч т о с п р о с и т ь . Я н е ш у ч у .
Ч т о т ы х о т е л ? С п р а ш и в а й ! Т ы н е о ч е н ь с п е ш и ш ь ? Д а в а й о т о й д е м в с т о р о н у .
你好, 我正找你呐。你好, 你说你在找我? 我非常需要你, 真的, 不是开玩笑, 我有事要问你。我也没开玩笑。你要问什么? 问吧。你不急着走吧? 那咱们到一边去说吧。
Н у и х о р о ш о . Р а д з а н е е ! 这 太 好 了 。 我 为 她 高 兴 ! Н е з н а е ш ь , к а к д е л а у М а р и н ы ?
Г о в о р я т , о н а у ж е з д о р о в а . Н у и х о р о ш о . Р а д з а н е е . Д а , м ы в с е в о л н о в а л и с ь .
К с ч а с т ь ю , в с е с т р а ш н о е у ж е п о з а д и . 你 知 道 玛 丽 娜 的 情 况 怎 么 样 ? 听 说 她 已 经 恢 复 健 康 了 。 那 太 好 了 。 我 为 她 高 兴 。
是 呀 , 我 们 大 家 都 很 担 心 , 总 算 万 幸 , 一 切 可 怕 的 事 情 都 过 去 了 。 Г д е т ы п р о п а д а е ш ь ? 你 跑 哪 儿 去 了 ?
А л л о ! Н а к о н е ц - т о ! Г д е т ы п р о п а д а е ш ь ? Я з в о н ю т е б е в е с ь д

ень.Здравствуйте!Я был(-а) за гором.Что-нибудь случилось?К счастью, ничего плохого.У меня билеты в театр.Ну, ты меня напугал(-а).Билеты на сегодня?В том-то и дело.喂!总算给你打通了!你跑哪儿去了?我给你打了一天的电话.你好,我到城外去了,出什么事了?很走运,没什么不好的事.我有几张戏票.哎!你把我吓了一跳.是今天的票吗?正因为是今天的,所以才急着找你.Ах, деканат!哦,系主任办公室呀!Скажите, пожалуйста, где аудитория №117(номер сто семнадцать)?117?Я что-то не знаю такую.Это деканат.Ах, деканат!Поэтому коридору, с правой стороны.请问,117教室在哪儿?117?我好象不知道有这么个教室.这是系主任办公室.哦,系主任办公室呀!顺着这条走廊走,在右边.Повторите, пожалуйста!Я не совсем понял(-а).请再讲一遍!我没有完全听懂.Повторите, пожалуйста, еще раз.Я не совсем понял(-а).Сравните:Студент читал.Студентка читала.В чем различие?Студент студент-ка, читал читал-а.Совершенно верно.Значит, глагол имеет признак рода.Не так ли?Спасибо.Тебе

р ь п о н я т н о . 请您再讲一遍，我没完全听懂。请您比较一下：С т у д е н т ч и т а л . С т у д е н т к а ч и т а л а . 有什么区别？男学生要用 ч и т а л , 女学生要用 ч и т а л а . 完全正确。这就是说，动词有性的特征。不是吗？谢谢，现在明白了。 Ч т о д е л а т ь , и з в и н и м с я . 没办法，我们只好抱歉了。 Ч т о о н с к а з а л ? Я т о ж е н е п о н я л (- а) . Д а в а й т е с я д е м п о б л и ж е . А у д о б н о п е р е х о д и т ь ? Ч т о д е л а т ь , и з в и н и м с я . П о ш л и ! 他说什么？我也没听清楚。咱们坐到近处去吧。穿过去合适吗？有什么办法，只好抱歉了。咱们走吧。 Т а к н е к с т а т и ! 真不凑巧！ С л у ш а й , к т е б е з а х о д и л о д и н т о в а р и щ и з л а б о р а т о р и и . З н а ю . О н з в о н и л . Т а к н е к с т а т и . Ч е р е з п о л ч а с а с о в е щ а н и е . А ч т о е м у н а д о ? Д а я о б е щ а л п р о к о н с у л ь т и р о в а т ь е г о . Н у , д о г о в о р и с ь н а д р у г о й д е н ь . Н е л ь з я . Ч е л о в е к п р и е х а л . К а к о т к а ж е ш ь ? 你听我说，实验室有个同志来找过你。我知道。他打过电话了。真不凑巧，半小时后我要开会。他要干嘛？我答应给他条疑。那你和他约个别的日子得了！不行，他人已经来了。怎么好拒绝呢？ П р и в е т ж е н е . З в о н и ! 向您的妻子问好。给我打电话！ О с т о р о ж н о , д в е р и з а к р ы в а ю т с я . С л е д у ю щ а я с т а н ц и я « П у ш к и н с к а я » . Т е б е в ы х о д и т ь , 《

Пушкинская». Уже «Пушкинская»
? Чуть не проехал. Привет жене. З
вони! Обязательно. Будь здоров!
当心，关车门了。下一站是普希金站。你该下车了，是普希
金站了。已经到普希金站了？差点儿坐过了。向你妻子问好
。给我打电话！一定打。再见！ Тогда все прост
о.那就好办了。Как мне туду добратъ
ся? Я еще плохо знаю город. Как б
ы тебе объяснить? Ты ведь уже б
ыл(-а) в цирке? На Ленинском про
спекте? Был(-а). Тогда все прост
о. Надо ехать мимо цирка и первы
й поворот налево.我怎么到那里去呢？我对
这个城市还很不熟悉。怎么跟您讲呢？你不是已经去过马戏
院了吗？是列宁大街的马戏院吗？去过。那就好办了。坐车
经过马戏院，到第一个路口向左拐。 Не волнуйс
я. Что-нибудь придумаем.别着急。我们
总能想出个办法的。Ну вот, опоздали. Она
уже ушла. Что нам делать? Ум а не
приложу. Не волнуйся. Найдем е е
телефон. Что-нибудь придумаем.
瞧，我们来晚了，她已经走了。我们怎么办呢？我一点办法
也想不出来。别着急，我们能找出她的电话号码。总能想出
个办法来的。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载
。详细请访问 www.100test.com